

TITO

Paulo Kata Inweniby Titoram

Xirâ kata wâgâ inwenily Paulo nhangahu odaji iemâmy Deus. Awylygue Deus itaumbrylâ xirâ Paulo inweniby. Judeu keba myakâwândy Tito, Jesus einwânnipyryem olâ myakâwândy. Paulo eataen-ho, emawyadâni warâ myakâwândy, âji iwaguenodâ Jesus xunâry egatuze awyly ume. Ilha Cretadâ myakâwândy Tito âxiânly, târâ Jesus einwânni modo iwymâry modo tinduakehoem, tonomedâdoem warâ.

Xirâ kata wâgâ Paulo tywenize Jesus einwânni modo iwymâry ewanu wâgâ. Âdy wâgâ Tito nhenomedâdo awyly adâkeze; âdara aidylymo awyly wâgâ adâkeze warâ.

Xirâ wâgâ kiuntuly, Jesus eynynonro modo, iozepa kulâ unâ egatuwâni modo neinwâmpyra itomoem, Jesus tyeinwândyly iraynâ inakanhe adâitobyry anientombyra itomoem warâ.

Aguely adaguho

¹ Urâ Paulo xirâ kata âyam iweninri, Tito. Deus emary urâ. Jesus Cristo ingonotybylâ urâ, unâ iozeno turâem Deus induakeyby modoram kêngatuhoem, nheinwândylymo koeonhonwanâdoem warâ. Arâ ise nhutulymo ize ato ara adâjidyly.

² Tyeinwândylymogue aunloenlâ eagâ tâidyly inwânwândylymo. Onro, kau warâ tiungudyly iraynâ warâ myakâwândy Deus aguely:

“Aunloenlâ ise ynyonro modo yagâ awyly” kewândymy. Kewâdyly kulâ waunlo mâkeba Deus; adâkehobyry adyese lelâlâ. Awylygue eagâ ise kydawyly kiuntuly.

³ Adâkeho odaji ituolâ myakâwâm Deus âdara kâmakely awyly nhutuen-honly, yam âzegatuoly warâ. Kâmakeim Deus aguehobyryem urâ pylâ egatuin-ro warâ.

⁴ Idaenkuho xirâ kata, Tito. Ymery ara kâenkyly âmâ, Jesus wâgâ augueduo mâinwântobyry wâgâ.

Âynynâ Kunwym Deusram, Kâmakerim Cristo Jesusram warâ kâenkadyly, koendâ mâzehoem, akaladâni peba itoem warâ.

Cretadâ Tito ewanopyry

⁵ Târâ ilha imâsedo Cretadâ watay, Jesus einwânni modo duay agânhekyly kâenwanikeba wakynre. Âmâlâ olâ ise ewanikeim, Tito. “Jesus einwânni modo ewy ise pymâem tuduakezeim iwerâ. Idânârâ xidadâ modo odakâ Jesus eynyonro modope ato ara enomedânimo pymâ iduakegâ” uguelâ âyam. Awâtârâ watay, âdaunlo pymâem ini awyly wâgâ âyam auguelâ. Auguehobyry ara aikâ.

⁶ Koendâ lelâ aini ise, Jesus einwânni modo iwymâry, ânguy iwâgâ âdakepa itoem. Ohogüimby-ro watay, tokalelâ iwydy nidâ. Jesus einwânni modo iwymâry imeom Jesus neinwândâmo, âdalâ kulâ anipyra nidâmo lâpylâ warâ.

⁷ Deus ewanulâ ise Jesus einwânni modo iwymâry anhekyly. Awylygue koendâ lelâ anidâ, “Inakanhe aidyly” kehoemba itoem; adâkehobyry lelâ aidyse ato waunlo keba; inepa kulâ iewiâpani

keba; toku ikaji ini keba; tâdâjitoguyly keim keba; toenzepa dinherupe, âdydo imeompe warâ tâidyse donro keba;

⁸ âxigodo saintuo, tâty odaylâ ejitâni, kurâ domodo tienmawwyadâdyzedo; koendonro lelâ adyendyly wâgâ tunâgueim, adâidyly, adâkely warâ xuturim, âdalâ kulâ aini keba; Deus ize ato ara lelâ aini; âwâlâ âjimanâni;

⁹ Jesus unâry tyam egatuyby âkeâ lelâlâ awyly einwânni warâ nidâ. Arâ mawânkâ ise xirâ unâ iwâkuru nhegatuday, kurâ domodo nheinwântoem ingüizeândyly. Iozepa kulâ unâ egatuwâni modo watay, koendâ nurudâ, arâ ise iozepa kulâ adâkely awyly nhutulymo.

¹⁰ Toenzepa mawânkâ kurâ domodo tywymâry modo turudyly tindadysebanro modo, judeu domodo aunlo kuru tâzewenry timodyzebaom. Awylygue tienomedâday âdalâ kulâ aguelymo, ânguy koendâ ieni keba aguehomo. Tunârygue kurâdo nhenokudylymo kulâ warâ.

¹¹ Âdalâ kulâ nhenomedâdylymogue toenzepa tâjiunwym, tâjise, tâjimery warâ enagadubadylymo. Âdykonlo iozeno, iozepaom warâ awyly nutuba idylymo. Idinherurumo tienmakehomoem kulâ mawânkâ arâ aguelymo. Warâ kulâ aidylymo. Aguelymo kâzeinwântaundâ. Arâ nhenomedâdylymo sainwâtaungâ, kewâdylymo kulâ mawânkâ.

¹² Cretadâ enomedâni modo ewy aguewânmy Creta donro modo wâgâ: “Konokuni kulâ asaemo Creta donro modo! Ânguydo imeom iewiâpadyby ara kulâ asaemo. Toenzepa

idolagumo, tâsewanidyzebamo pylâ-ro waunlo asaemo” kewânmy.

¹³ Âkealâ myakâwâm aguely-ro warâ. Jesus wâgâ iozepa kulâ unâ egatuwâni modoram ton-honre aguekâ, kewâdyly kulâ waunlo modo, Jesus wâgâ ioze aguenri lelâ nheinwântomoem.

¹⁴ Eyanmo aguekâ, judeu domodo unâ nhugutyby einwândyly inmohomoem, iozepa kulâ unâ egatuwâni modo agueho aniempyra itomoem warâ.

¹⁵ Deus lelâ kieinwântuo, âdy tâinzenry lâpeba, âdy adyesenrylâ peba warâ. Jesus kieinwâmpyra kurâ watay olâ, âdy koendonro peba, kânanaji. Jesus eynynâbaom modo inakanhe adâidyly-ro watay, koendâ adâidyly enanajimo. Koendâ adâidyly-ro watay, inakanhe adâidyly enanajimo. Idânârâ tâpaunzedomo inakanhe awylygue, adientyby wâgâ nâjityembyramo warâ.

¹⁶ “Deus eynynonro xina” tâkezemo wâne, iozepa kulâ olâ nhenomedâdylymo, koendâpa aidylymo, aguelymo warâ. Arâ awylymolâ; Deus eynynonro keba awylymo enehorim. Deus aguehobyry neinwâmpyramo. Izepa ato kehoem anhekylymo. Âdy koendonro adientysebamo, aiedyly nutubamo warâ.

2

Koendâ adâjito modo xutuho

¹ Deus wâgâ unâ tâinwânseim iozenogue lelâ enomedâgâmo, Tito.

² Agaityom modo xurukâ: “Toku ikayba itaungâ. Koendâ lelâ aitaungâ, âwankuem

tyeseba mitomoem. Âwâlâ âjimanâdaungâ. Tonhonre lelâ Jesus einwântaungâ, iwâgâ iozepa kulâ enomedâdo mâinwâmpyra mitomoem. Idânârâ kurâdo iwynedaungâ. Jesus einwânniem mawylymogue mâzenagazeoduomo kulâ Jesus mâinwâmpyra tâiseba itaungâ” kekâ agaityom modoram.

³ Aripido lâpylâ warâ xurukâ: “Deus ize ato ara lelâ aitaungâ, Jesus tâinwânse mawylymo mânehon-homoem. Ânguy kâdunâguedaundâ. Toku ikayba itaungâ. Koendâ pekodo iwelo ohogüinze modo xurutaungâ,

⁴ tuso agâ, tymery agâ warâ koendâ itomoem,

⁵ âwâlâ âjimanâdomoem, eagonro uguondoram nâdynanâoba itomoem, tynepa itomoem pekodo ewanu aiese, tâty oday koendâ lelâ itomoem, tuso ‘Aiekâ’ kehobyry anhetomoem. Warâ xurukâmo, ânguy Deus itaumbry wâgâ inakanhe aguepa itoem” kekâ aripidoram, Tito.

⁶ Uguondo xutuwydyby modo, salokuzenomo modo warâ xurukâ lâpylâ: “Âwâlâ âjimanâdaungâ” kekâ eyanmo.

⁷ Tito, âmâlâ koendâ lelâ aikâ lâpylâ, amito ara lelâ Jesus einwânni modo aitoem. Jesus wâgâ unâ mâengatuday, koendâ lelâ aguekâ, tâwankunremba warâ.

⁸ Ioze lelâ aguekâ, ânguy âunâguebyra itoem. Âduerydo âpybazeze, âdy âunâguedomo peba awylygue, Jesus einwântaynrin modo tiunâguedo peba awylygue warâ.

⁹ Tâwanuneim modo xurukâ: “Eagâ iwanomo âwankuem kâietaundâ, einwântaungâ warâ. ‘Aiekâ’

kehobyry aietaungâ, tylahureba.

¹⁰ Eagâ iwanomo isejiguy kâzemagazedaundâ. Koendâ isejiguy nhontaungâ; koendâ ewanuem aitaungâ warâ. Koendâ lelâ amituomo ise eagâ iwanomo âwâgâmo koendâ aguely, âDeusrymo mâinwânkylimo wâgâ koendâ aguely warâ” kekâ tâwanuneim modoram.

¹¹ Idânârâ agâ koendonroem tawlyly enehonwâm Deus, awylygue ise einwânni modo âsemaguely.

¹² Kagâ koendonro tawlylygue, Deus konomedâdily izepa tato aiedily kinmohoem, Deus ize ato agâ âseinwândânry modo aiedily kinmohoem warâ. Konomedânibyryem âwâlâ kydâjimanâdoem, koendonro aguietoem, ize ato lelâ aguietoem warâ,

¹³ toenzepa kuomaro, Jesus Cristo odopâdo kienuendily ara. Tynwânwânse kurâ kyDeusry imâsedo, kâmakeim warâ.

¹⁴ Tâwâlâ ize tawlylyguelâ myakâwâm Jesus âtuly tyiguehoem, inakai amaymba kâmakehoem, inakanhe aguitobyry xygakeze, xurâem kitoem. Koendonro, ize ato lelâ warâ aguiendyse kitoem myakâwâm iguely.

¹⁵ Tito, xirâ âyam auguewâtobyry modogue mâunrudysemo wawlyly. Iomazeângâmo ton-honre lelâ Jesus nheinwântomoem. Deus wâgâ amyguely tindadysebaom modoram ton-honre aguekâ. Ânguyram amygueho âwankuem kâieneho, Tito.

3

Jesus einwânni modo aito

¹ Atonlo Jesus einwânni modo xurukâ. Tito, warâ eyanmo aguekâ. “Idânârâ pymâ domodo einwântaungâ, âtâ anary iwymâry, xidadâ odano modo iwymâry alelâ. ‘Aietaungâ’ kehobyry, ai-etaungâ. Koendonro aiese on-hondybyem lelâ itaungâ” kekâ.

² “Ânguy kâdunâguedaundâ. Tâdâjitoguyly tâkezeba itaungâ. Koendâ lelâ itaungâ idânârâ agâ” kekâ eyanmo.

³ Saguhoem Jesus einwântânry modo ara kâinane aguidyly, Jesus eynynonroemba kydatay. Deus kiuntuba kydakâwâm ilâeday. Koendonro, inakai warâ aguienkyly awyly kiuntuba. Deus, pymâ domodo warâ âdaunloenlâ kiynrempyra, kieinwâmpyra warâ kydawyly. Deus eynynâbaom modoram kydâzenokuoly kulâ. Inakai modo aguiensezedyze kydato aiedyly kinmohoem nudupa. Kopaêlâgâembaba olâ koendâpa kidyly. Âkelomo tâlâ atogue toenzepa tâsewânize kurâ. Izepamo kydakâwâm; akaemo lâpylâ kyizepa warâ.

⁴ Kâmakerim Deus olâ kywynedâ tawyly enenehonwâm. Kagâ koendonroem tawyly enenehonwâm warâ.

⁵ Koendâ aguitobyry wâgâpalâ kâmakely, kytyendylyguelâ. Inakanhe kitobyry xygakewâm, tâwâlâ ize tawylyguelâ. Tyispirituryguelâ iweloem kyemâ, iweloem kyesezedyly aunloenlâ.

⁶ Paru iazehodâ wâne paru nawepa-ro myara Deus Tyispiritury kyam ingonodyly. Kâmakerim Jesus Cristo anhetyby wâgâ, Deus Ispiritury kagâ awyly.

⁷ Deus kâmakely, imeryem kitoem, eagâ aun-

loenlâ kitoem, koendâpa kydawyly umelâ. Aunloenlâ ise eagâ kydawyly, koendâ kâendylygue. “Inakanhe amitomobyry wâgâ mâsenagazedaymba ise âmaemo” kewâm Jesus eynynonro modoram.

⁸ Iozeno lelâlâ xirâ âyam kâinwenily.

Deus einwânni modo xurukâ, koendâ adâidyly nimopa itomoem, koendonro aiedyly lelâ nhutihomoem. Xirâ amyguedyse wato; koendonro xirâ idânârâem.

⁹ Tito, auguely âyam, atonlo modoram warâ. Âdy wâgâpa kulâ tâseuzeba itaungâ. “ ‘Uguondo tynrenseimbyry imeryem, iweryem warâ wawylygue, tynrenseim urâ’ tâkezeba itaungâ” kekâ arâ aguewâni modoram. Tâjitogyly kewâni modo agâpa itaungâ. Judeu domodo ezewenry wâgâ tâjihoguzeba itaungâ warâ. Earamopa itaungâ. Âdyem nitaymba awârâ modo; âdy mâkeba awârâ modo.

¹⁰ Jesus einwânni modo tygue, tygue ienehonri-ro watay, ton-honre kehoem aguekâ. Iozepa kulâ aguezesedylymo-ro watay, ton-honre kehoem agueonkâ eyanmo. Iozepa kulâ enomedâdyly nimopamo-ro watay, âduaximo kâieneho.

¹¹ Arâ kurâ domodo tygue tygue ienehonrimbyry modo koendâpa tawylygue mawânkâ arâ kulâ aidylymo. Xurudylymo lelâlâ wâne, inakanhe adâidyly inmohomoem, alâ Deus izepa ato anhesedylymo. Inakanhe aidylymo wâgâlâ koendâpa awylymo xutuly.

Paulo Titoram adâkely nhypygueândo

¹² Ártemas atay, Tíquico atay warâ Cretaram kâingonodyse urâ. Asaemo ewy ise kâingonokyly,

itaybyanoem. Asaemo ewy awyarâ saintuone, xidadâ Nicopolisram idâ, yagâ oxioze. Udâly ise myarâ kopâ, igâwynu warâ sakaze.

¹³ Zenas, Apolo warâ Cretadâba âxiguedaymo âdylâ ize atomo âundugâne, koendâ lelâ idâhomoem. Tâzezewenry koendâ xuturim awâkâ Zenas. Idânârâ ize atomogue emawyadâgâmo.

¹⁴ Warâ Jesus einwânni modoram aguekâ: “Koendâ lelâ aguine. Kuduano modo âdy peba-ro watay, ipa atomo kududunre. Tynepa kine. Arâ ise ânguy kydawyly kienehonzededyly” kekâ.

¹⁵ Idânârâ taunlo yagonro modo idaenkudyzemo. Atonlo modo xina eataen-ho Jesus einwânni modo xina nhenanâguely lâpylâ.

Deus nhesemo

Deusram koendâ idânârâ mâzehohomoem kâenkadyly.

Xirâ kulâ âyam augueho, Tito.

Paulo

Deus Itaumbyry New Testament in Bakairi

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bakairi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bakairi

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021
521fc4dc-fae1-547b-b3c6-9853e24bf2ed